

Ласкаво просимо до Фрібуру

Субота, 11 жовтня 2025 р.



Програма

У 10:15

привітальне слово

Salle communale Saint-Léonard, Chemin Saint-Léonard 1, 1700 Fribourg, Швейцарія

Як дістатися: автобусом лінією TPF 1 у напрямку Poya або до зупинки Stade-Patinoire, або приміським потягом BLS S1 за маршрутом Fribourg-Poya

10h30

офіційна частина заходу

- Привітальне слово мера Тьєрі Штайєрта (Thierry Steiert) і представників муніципальної влади
- Розважальна програма від місцевих артистів
- Презентація міста й муніципальних послуг
- Інформаційні стенди муніципальних служб і сеанс запитань та відповідей

11h30

перекус / можливість відвідати стенди муніципальних послуг

12h30

завершення ранкової вітальної церемонії

12h30 - 15h00

пішохідна екскурсія містом (потрібна реєстрація)

For information in English

Per informazioni in italiano

Para informaciones en español

Para obter informações em português

Türkçe bilgiler için

Për informacionet në gjuhën shqipe

For information in Tigrinya

www.ville-fribourg.ch/manifestation-bienvenue

Муніципальна рада міста Фрібур з нетерпінням чекає на вас 11 жовтня 2025 року.

Шановні нові мешканці!

Ви серед тих, хто прибув до міста Фрібур за останній рік, і муніципальна влада міста Фрібур від щирого серця вітає вас. У зв'язку із цим ми запрошуємо вас долучитися до вітальної церемонії, що розпочнеться **в суботу, 11 жовтня 2025 року о 10:15 в громадській залі Salle communale Saint-Léonard.**

Вхід вільний і безкоштовний. Проте з організаційних причин вам треба зареєструватися, якщо ви бажаєте взяти участь у заході. Щоб підтвердити свою участь, заповніть і надішліть, будь ласка, додану реєстраційну форму до 22 вересня 2025 року.

МЕМО, міська двомовна бібліотека й ігротека, забезпечить книгами та іграми спеціальний дитячий простір у першій половині дня. Громадська зала Salle communale Saint-Léonard доступна для осіб з обмеженими фізичними можливостями. Якщо у вас є спеціальні вимоги або ви хочете отримати додаткову інформацію, зв'яжіться з нами за телефоном **+41 (0)26 351 76 36** або електронною поштою за адресою **bienvenue@ville-fr.ch**.

Будемо раді зустрічі з вами.
З найкращими побажаннями,

муніципальна рада міста Фрібур

Тьєрі Штайерт



Thierry Steiert

Давід Штульц



David Stulz

Реєстраційна форма

Ім'я та прізвище

Поштова адреса

Номер телефону

Адреса ел. пошти



Реєстрація онлайн

Вітальна церемонія (10h30 - 12h30)

☐ Я хотів (хотіла) би відвідати вітальну церемонію.

Кількість осіб:дорослих.....дітей

О Захід проходитиме французькою мовою, але за можливості буде забезпечено усний переклад. Якщо вам потрібен синхронний перекладач, укажіть, яка саме мовна комбінація вам потрібна:

Екскурсія містом (12h30 - 15h00)

☐ Я хотів (хотіла) би взяти участь у (безкоштовній) екскурсії містом.

Кількість осіб:

Бажана мова екскурсії: **французька, німецька, англійська, італійська, іспанська, польська, інша:**

Якщо ви обмежені в пересуванні, зв'яжіться з нами, щоб ми могли допомогти вам.

Місце й дата

Підпис

Зареєструйтеся до понеділка, 22 вересня 2025 року.

Повідомте нам, якщо ви зареєструвалися, але не зможете бути присутніми.

Поштова адреса: Ville de Fribourg, Bienvenue, Place de l'Hôtel-de-Ville 3, 1700 Fribourg Швейцарія

Адреса ел. пошти: bienvenue@ville-fr.ch

Реєструйтеся онлайн за посиланням: www.ville-fribourg.ch/manifestation-bienvenue
або шляхом сканування QR-коду